

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura selettiva 2020RUB02 - Allegato 11 per l'assunzione di n. 1 ricercatore a tempo determinato, con regime di impegno a tempo pieno, presso il Dipartimento di Studi linguistici e letterari - DiSLL per il settore concorsuale 10/11 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/07 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA) ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240. Bandita con Decreto Rettorale n. 1677/2020 del 16/05/2020

Allegato al Verbale n. 4

PUNTEGGI e GIUDIZI SULLA PROVA ORALE

Candidato CERULLO Luca

Pubblicazioni, compresa la tesi di dottorato se presentata:

	critero 1	critero 2	critero 3	critero 4	totale
n. 1 "L'impossibile ritorno" (monografia)	2,5	0,25	1	1	4,75
n. 2 "Cuerpos inasibles" (monografia)	3	0,25	1	1	5,25
n. 3 "I libri assenti" (articolo)	1	0,25	1	1	3,25
n. 4 "Editoria napoletana" (articolo)	1	0,25	0,25	1	2,5
n. 5 "La figura de la criada" (articolo)	1	0,25	0,25	1	2,5
n. 6 "Un caso di mediazione" (articolo)	1	0,25	0,75	1	3
n. 7 "Escribir desde" (contributo)	1	0,25	0,75	1	3
n. 8 "Il sistema degli oggetti" (contributo)	1	0,25	0,5	1	2,75
n. 9 "Narraciones del retorno" (contributo)	1	0,25	0,75	1	3
n. 10 "La narración de una edad" (contributo)	1	0,25	0,5	1	2,75
n. 11 "Adolescencia" (articolo)	1	0,25	0,75	1	3
n. 12 "Carmen Laforet" (articolo)	1	0,25	1	1	3,25
n. 13 "Dondequiera" (contributo)	1	0,25	0,25	1	2,5
n. 14 "Narrare" (contributo)	1	0,25	0,75	1	3

n. 15 "Cronaca" (traduzione di libro)	1	1	0,75	1	3,75
totale pubblicazioni	18,5	4,5	10,25	15	48,25

Totale punti: 48,25 punti

Attività didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

Incarichi didattici con responsabilità dell'insegnamento presso un Corso di Laurea: fino a punti 1 per ogni titolo attribuito con il seguente criterio: consistenza dell'insegnamento in relazione al numero di CFU erogati e attinenza al SSD L-LIN/07.	Punti 7
Per il volume e la continuità dell'attività didattico integrativa e di servizio agli studenti (es. supervisione tesi di laurea e laurea magistrarel, attività seminariali, tutoraggio).	-
Per le valutazioni degli studenti ove presenti per tutti i candidati.	-

Totale punti: 7 punti

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo

Per organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali, finanziati da enti pubblici o privati e ammessi al finanziamento sulla base di bandi competitivi: fino a 2,5 punti per ogni titolo, attribuiti con il seguente criterio: rilevanza del progetto e attinenza al SSD L-LIN/07.	Punti 0,5
Per organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali (fino a 1 punto); per organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca internazionali (fino a 2 punti); per partecipazione di centri o gruppi di ricerca nazionali (fino a 0,5 punti); per partecipazione di centri o gruppi di ricerca internazionali (fino a 0,5 punti); per la direzione a comitati editoriali di riviste (fino a 2 punti); per la partecipazione a comitati editoriali di riviste (fino a 1 punto).	
Per conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e/o internazionali per attività di ricerca (fino a 2 punti).	-
Per ogni partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni di interesse nazionale e internazionale (fino a 1 punto).	Punti 3
Per attività istituzionali, organizzative e di servizio, pertinenti al ruolo, in relazione al grado di responsabilità delle funzioni svolte, della loro durata e continuità (fino a 4 punti).	Punti 1
Consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa (fino a 2 punti).	Punti 1



Totale punti: 5,5 punti

Punteggio totale: 60,75 punti

Giudizio sulla prova orale: ottima padronanza della lingua spagnola.

Candidato: POLO Anna

Publicaciones, compresa la tesi di dottorato se presentata:

	criteroio 1	criteroio 2	criteroio 3	criteroio 4	totale
n. 1 "tradición gramatical" (monografía)	4	1	1	1	7
n. 2 "Traducir la modalidad" (monografía)	3	1	1	1	6
n. 3 "La edición de Il paragone" (artículo)	2,5	1	1	1	5,5
n. 4 "El PPS y el PPC" (artículo)	3	1	1	1	6
n. 5 "La comparazione fra..." (contributo)	2,5	1	1	1	5,5
n. 6 "Adverbios epistémicos" (contributo)	2,75	1	0,75	1	5,5
n. 7 "La expresión de evidencialidad" (contributo)	2,75	1	0,5	1	5,25
n. 8 "La traducción de los verbos epistémicos" (artículo)	2,75	1	1	1	5,75
n. 9 "La traducción de adverbios modales" (artículo)	2,75	1	1	1	5,75
n. 10 "Codificación modalidad" (contributo)	3	1	0,75	1	5,75
n. 11 "Gauges: estudio preliminar" (contributo)	2,75	1	1	1	5,75
n. 12 "Traducción de la modalidad" (tesis de doctorado)	4	1	1	1	7
n. 13 "Valores deónticos" (Contributo)	3	1	0,5	1	5,5
n. 14 "Clasificación del pronombre" (artículo)	3	1	0,75	1	5,75
n. 15 "Canon literario" (artículo)	3	1	1	1	6
totale publicaciones	44,75	15	13,25	15	88

Totale punti: 70 punti

Attività didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

Incarichi didattici con responsabilità dell'insegnamento presso un Corso di Laurea: fino a punti 1 per ogni titolo attribuito con il seguente criterio: consistenza dell'insegnamento in relazione al numero di CFU erogati e attinenza al SSD L-LIN/07.	Punti 7
Per il volume e la continuità dell'attività didattico integrativa e di servizio agli studenti (es. supervisione tesi di laurea e laurea magistrarel, attività seminariali, tutoraggio).	Punti 2
Per le valutazioni degli studenti ove presenti per tutti i candidati.	-

Totale punti: 9 punti

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo

Per organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali, finanziati da enti pubblici o privati e ammessi al finanziamento sulla base di bandi competitivi: fino a 2,5 punti per ogni titolo, attribuiti con il seguente criterio: rilevanza del progetto e attinenza al SSD L-LIN/07.	Punti 6
Per organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali (fino a 1 punto); per organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca internazionali (fino a 2 punti); per partecipazione di centri o gruppi di ricerca nazionali (fino a 0,5 punti); per partecipazione di centri o gruppi di ricerca internazionali (fino a 0,5 punti); per la direzione a comitati editoriali di riviste (fino a 2 punti); per la partecipazione a comitati editoriali di riviste (fino a 1 punto).	
Per conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e/o internazionali per attività di ricerca (fino a 2 punti).	-
Per ogni partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni di interesse nazionale e internazionale (fino a 1 punto).	Punti 6
Per attività istituzionali, organizzative e di servizio, pertinenti al ruolo, in relazione al grado di responsabilità delle funzioni svolte, della loro durata e continuità (fino a 4 punti).	Punti 2
Consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa (fino a 2 punti).	Punti 2

Totale punti: 16 punti

Punteggio totale: 95 punti

Giudizio sulla prova orale: ottima padronanza della lingua spagnola.

Candidato ZARCO Gloria Julieta

Publicazioni, compresa la tesi di dottorato se presentata:

	critero 1	critero 2	critero 3	critero 4	totale
n. 1 "Crisis y distopía" (articolo)	1,5	0,25	1	1	3,75
n. 2 "Lazos filiales" (articolo)	1,5	0,25	0,25	1	3
n. 3 "Fronteras" (curatela)	-	-	-	-	n.v.
n. 4 "Viaje" (articolo)	1,5	0,25	0,25	1	3
n. 5 "Mujer migrante" (contributo)	1,5	0,25	1	1	3,75
n. 6 "Ética" (articolo)	1,5	0,25	0,5	1	3,25
n. 7 "Asediada" (contributo)	1,5	0,25	1	1	3,75
n. 8 "Treinta años" (monografia)	3	0,25	1	1	5,25
n. 9 "Vuelta" (articolo)	1,5	0,25	0,5	1	3,25
n. 10 "Dime" (articolo)	1,5	0,25	0,5	1	3,25
n. 11 "De no sabe" (contributo)	1,5	0,25	0,5	1	3,25
n. 12 "Cármenes" (articolo)	1,5	0,25	1	1	3,75
n. 13 "Notas" (articolo)	1,5	0,25	0,5	1	3,25
n. 14 "Les atelier" (articolo)	1,5	0,25	0,5	1	3,25
n. 15 "Aprile" (contributo)	1,5	0,25	0,5	1	3,25
totale pubblicazioni	22,5	3,5	9	14	49

Totale punti: 49 punti

Attività didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti

Incarichi didattici con responsabilità dell'insegnamento presso un Corso di Laurea: fino a punti 1 per ogni titolo attribuito con il seguente criterio: consistenza dell'insegnamento in relazione al numero di CFU erogati e attinenza al SSD L-LIN/07.	Punti 2
Per il volume e la continuità dell'attività didattico integrativa e di servizio agli studenti (es. supervisione tesi di laurea e laurea magistrarel, attività seminariali, tutoraggio).	Punti 1
Per le valutazioni degli studenti ove presenti per tutti i candidati.	-

Totale punti: 3 punti

Curriculum comprensivo di attività di ricerca, produzione scientifica complessiva e attività istituzionali, organizzative e di servizio, in quanto pertinenti al ruolo

Per organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali, finanziati da enti pubblici o privati e ammessi al finanziamento sulla base di bandi competitivi: fino a 2,5 punti per ogni titolo, attribuiti con il seguente criterio: rilevanza del progetto e attinenza al SSD L-LIN/07.	Punti 1
Per organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali (fino a 1 punto); per organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca internazionali (fino a 2 punti); per partecipazione di centri o gruppi di ricerca nazionali (fino a 0,5 punti); per partecipazione di centri o gruppi di ricerca internazionali (fino a 0,5 punti); per la direzione a comitati editoriali di riviste (fino a 2 punti); per la partecipazione a comitati editoriali di riviste (fino a 1 punto).	
Per conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e/o internazionali per attività di ricerca (fino a 2 punti).	Punti 1
Per ogni partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni di interesse nazionale e internazionale (fino a 1 punto).	Punti 5
Per attività istituzionali, organizzative e di servizio, pertinenti al ruolo, in relazione al grado di responsabilità delle funzioni svolte, della loro durata e continuità (fino a 4 punti).	Punti 3
Consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa (fino a 2 punti).	Punti 1,5

Totale punti: 11,5 punti

Punteggio totale: 63,5 punti

Giudizio sulla prova orale: ottima padronanza della lingua spagnola.

La Commissione individua quale candidato vincitore la dott.ssa Anna Polo per le seguenti motivazioni: maggior volume, pertinenza e qualità sia dell'attività didattica e di ricerca, sia della produzione scientifica della candidata in ambito linguistico.

Padova, 13/11/2020

LA COMMISSIONE

Prof. FÉLIX SAN VICENTE SANTIAGO
 Professore Ordinario dell'Università degli Studi di Bologna
 Prof.ssa MARÍA JOSÉ FLORES REQUEJO
 Professore Ordinario dell'Università degli Studi dell'Aquila
 Prof. FLORENCIO DEL BARRIO DE LA ROSA
 Professore Associato dell'Università degli Studi di Venezia



(si veda dichiarazione di conformità)

(si veda dichiarazione di conformità)

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura selettiva 2020RUB02 - Allegato 11 per l'assunzione di n. 1 ricercatore a tempo determinato, con regime di impegno a tempo pieno, presso il Dipartimento di Studi linguistici e letterari - DiSLL per il settore concorsuale 10/11 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/07 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA) ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240. Bandita con Decreto Rettorale n. 1677/2020 del 16/05/2020

Allegato al Verbale n. 4

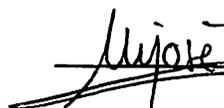
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Prof.ssa. María Josefa FLORES REQUEJO componente della Commissione giudicatrice della procedura sopra indicata

dichiara

con la presente di aver partecipato, per via telematica con modalità ZOOM alla stesura del verbale n. 4 e di concordare con quanto scritto nel medesimo a firma del Prof. Félix SAN VICENTE SANTIAGO, Presidente della Commissione giudicatrice, che sarà presentato agli Uffici dell'Ateneo di Padova per i provvedimenti di competenza.

Data, 13/11/2020


_____ firma

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura selettiva 2020RUB02 - Allegato 11 per l'assunzione di n. 1 ricercatore a tempo determinato, con regime di impegno a tempo pieno, presso il Dipartimento di Studi linguistici e letterari - DiSLL per il settore concorsuale 10/I1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/07 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA) ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240. Bandita con Decreto Rettorale n. 1677/2020 del 16/05/2020

Allegato al Verbale n. 4

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto Prof. Florencio del Barrio de la Rosa, componente della Commissione giudicatrice della procedura sopra indicata

dichiara

con la presente di aver partecipato, per via telematica con la seguente modalità ZOOM alla stesura del verbale n. 4 e di concordare con quanto scritto nel medesimo a firma del Prof. Félix San Vicente Santiago, Presidente della Commissione giudicatrice, che sarà presentato agli Uffici dell'Ateneo di Padova per i provvedimenti di competenza.

13/11/2020


firma